

短期留学课程 招生简章

2024年4月期～2025年1月期



MANABI 外語学院
MANABI Japanese Language Institute

www.manabi.co.jp

長野校

長野県上田市大手 2-3-1YCC 第2ビル
TEL: +81-268-28-7788
FAX: +81-268-28-7786
nagano@manabi.co.jp
JR 上田駅走路 10 分钟

東京校

東京都墨田区両国 2-10-5 TOC 両国ビル
TEL: +81-3-6659-2885
FAX: +81-3-6659-2886
tokyo@manabi.co.jp
JR 両国駅走路 4 分钟

設置者：(株) YCC・JAPAN

1 短期课程介绍

一般短期课程	可自行制定1个月至3个月之间的学习期间。如日语水平为入门等级的情况下，为学期开始的时期（4月、7月、10月）。 各班制定了3个月一期的课程安排，可通过日语的听说读写各方面技能，轻松学习并掌握。
留学准备短期课程	是为已申请了长期留学的同学准备的课程。在持有留学签证开始长期留学之前，先通过短期滞在的签证入境学习。提早开始学习，目的是为了更有效地利用时间，更充分地掌握日语能力。 这个课程在短期留学三个月之后需要暂时回国在本国的日本在外公馆取得留学签证之后再入境。 <u>在日本境内无法变更在留资格。</u>

2 学期期间

年4次开班，分别是4月，7月，10月，1月（入境日期为大概日期）

学期名	期间	开课日期
4月期	4月~6月	4月9日
7月期	7月~9月	7月8日
10月期	10月~12月	10月15日
1月期	1月~3月	1月10日

※ 请至少提前一个月申请，以便有时间申请和获得签证、安排住宿等。

※ 班级定员为20名，有可能出现定额招满，不再招收的情况。

※ 学期开始后，中途入学也是可以的，初级班的学生请于学期开始之日起参加学习。

3 上课时间

※班级分为上午班和下午班，学生自己不能选择上课时间。

※入学后将进行分班考试、根据分班考试成绩，分入最适合自己的班级。

◆ 长野校

上午班	一	二	三	四	五	六·日
8:40 ~ 10:20	上课					休息
10:40 ~ 12:20	上课					
下午班	一	二	三	四	五	六·日
13:10 ~ 14:50	上课					休息
15:10 ~ 16:50	上课					

◆ 东京校

上午班	一	二	三	四	五	六·日
9:00 ~ 10:40	上课					休息
11:00 ~ 12:40	上课					
下午班	月	火	水	木	金	土·日
13:20 ~ 15:00	上课					休息
15:20 ~ 17:00	上课					

4 活动

学习期间有各种文化体验活动，希望参加者需另外支付活动费用。

5 报名所需材料

报名表的签名需由申请人本人及家长亲自签署。

根据需要，有可能要求提交其他材料。

書 類 名		備 考
1	报名表（短期用）	学校规定格式
2	护照复印件	护照第一页，如有日本出入境经历的，还需提交盖有日本出入境章的那页
3	照片（4 cm×3 cm）	可提交照片的电子版

6 学费

长野校和东京校的价格一致。

一般短期课程			留学准备短期课程
1 个月	2 个月	3 个月	3 个月
93,500 日元	159,500 日元	225,500 日元	209,000 日元

- ※ 学费从入境之日起计算至离境之日止，前 30 天按[1 个月]计算，31 天至 60 天按[2 个月]计算，61 天以上按[3 个月]计算。
- ※ 短期留学之后为长期留学的情况下，需要暂时回国在本国的日本在外公馆取得留学签证之后再入境。该情况所需费用为自己承担。在日本境内无法变更在留资格。
- ※ 上記费用包含日本国内消费税。
- ※ 上記费用不含银行手续费，保险费，接机费，宿舍费。
- ※ 赴日后还需支付教材费，活动费（参加的情况下）。
- ※ 学费请汇入学校规定的银行账户，或使用 FLYWIRE 汇款（www.flywire.com）提供的学费汇款服务，详细请参照缴费通知单。

7 保险费

为了留学的同学们能够安心地度过在日生活，加入学校指定的保险为接收条件。

※ 保险覆盖您上课的时间。如果您在同一逗留期间没有参加课程，保险则不承保。如果您计划在逗留期间参加课程以外的活动，我们建议您购买旅行保险。

※ 入学时需支付费用。如果中途退学，中途不能解约保险。

1 个月	两个月	3 个月
6,500 日元	9,500 日元	12,600 日元

8 申请入学流程

STEP 1 提交报名申请	在规定的报名截止日前将报名所需材料提交给各个校区。
STEP 2 书类审查	收到申请后，进行书类审查，根据审查结果发放“入学许可”。
STEP 3 费用缴纳	学校发送费用请求书，学生应在规定日期前将费用汇入指定账户。 ※逾期未缴纳费用者，入学许可将会被取消。
STEP 4 邀请函的发放·邮寄	学校确认汇款后邮寄入学许可和邀请函
STEP 5 签证申请	学生收到邀请函后通过各地代理机构向日本驻中国大使馆或领事馆提交签证申请，取得签证。
STEP 6 入境准备	订机票，通知学校航班和入境预定日
STEP 7 入境·入学	入学式，入学说明·开始上课！

9 退款规定

一般短期课程

- ※ 因为被领事馆拒签无法入学的，扣除事务手续费 16,500 日元以及 5,000 日元银行手续费后，全部退还。
- ※ 因为个人原因取消留学的，扣除事务手续费 27,500 日元以及 5,000 日元银行手续费后，全部退还。
- ※ 如果在入境预定日前日以及当日提出取消时，已支付的费用将不予退还。
- ※ 退款所产生的银行手续费由申请人负担。

留学准备短期课程

- ※ 因为被领事馆拒签无法入学的，扣除事务手续费 5,500 日元以及 5,000 日元银行手续费后，全部退还。
- ※ 因为个人原因取消留学的，扣除事务手续费 11,000 日元以及 5,000 日元银行手续费后，全部退还。
- ※ 如果在入境预定日前日以及当日提出取消时，已支付的费用将不予退还。
- ※ 退款所产生的银行手续费由申请人负担。

全课程共通：机场接送费的退费

- ※ 入境接机预定日二日前联系取消接机的，接机费全额退还。
- ※ 入境接机预定日前日及当日联系取消接机的，接机费不予退还。

全课程共通：宿舍费的退费

- ※ 因拒签或个人原因无法入学的，在入宿之前取消的话，从已经缴纳的宿舍费中扣除取消手续费 30,000 日元后，余额退还。
- ※ 过了入境预定日一个月后，依然没有入学的，暂时取消入住，收取取消手续费 30,000 日元。再次确定入境日期后，重新办理入宿申请手续，补交不足的宿舍费用。
- ※ 任何宿舍在入住后取消的，宿舍费用不予退还
- ※ 入住酒店或介绍宿舍的，根据酒店和运营宿舍的公司的退费规定执行。
- ※ 退款所产生的银行手续费由申请人负担。

10 入学时的同意・确认事项

同意事项

MANABI 外语学院入学时，请确认以下条款，保证遵守不违反。违反的话，学生将被视为同意接受包含除籍退学在内的处分。

1. 在学期间，遵守日本的法律和校规，遵从学校的指导。
2. 在了解了 MANABI 外语学院的所在地，设立法人，寄宿宿舍的基础上提交入学申请。
3. 确认并遵守 MANABI 外语学院的学费等费用的金额缴纳时期以及退款的各项规定，按时支付。
4. 留学或短期滞在等外国人在日滞留必须的在留资格认定书及签证是由日本政府根据对申请人的审查而发行的。关于签证的申请结果及其所产生的追加费用等，MANABI 外语学院概不负责。
5. 无论校内还是校外，禁止使用暴力，粗口，禁止破坏器具物品，禁止骚扰欺辱他人（无关本意，在心里上・物理上给对方造成不快或损害，让对方感到痛苦等）等行为。
6. 如果被发现向学校提交虚假的或通过非正常途径取得材料时，即使入学后也会被取消入学许可。
7. 在学中，以下内容发生变化时需要在变化发生一周之内向学校申报。
 - (1) 申请人学生本人的住所、电话号码、婚姻状况、职业、工作地
 - (2) 申请人学生的父母或经费支付人的住所、电话号码、职业、工作地
8. 考虑到学生在学中，因伤病需要紧急医疗手术等情况的出现。家长监护人同意学校能够在 24 小时内随时与自己取得联系。
9. 在学中对学生的疾病治疗和手术方法进行判断时，如果无法获得本人和监护人的确认，将根据医生或医院的判断进行。另外，在需要提出治疗方针同意书时，授予 MANABI 外语学院职员及相关人员代替家长监护人签字的权利。并且同意不会因为判断造成的后果，追究 MANABI 外语学院，MANABI 外语学院职员以及相关人员的损害赔偿。责任。
10. 为了学校的宣传或内容介绍，学校有可能会将上课中或者活动中拍的照片及视频发布在学校的宣传册、网页、脸书、照片墙等上面，如果学生不希望自己的照片视频被发布，请及时向学校提出不能公布的申请。

确认事项

确认以下留学签证的有关事项

1. 即使是在【留学签证】许可的期间内，如果因持续不来学校被退学后学校会向出入国在留管理局报告。之后将成为不所属于教育机关的状态，将被要求迅速离境回国。
2. 持【短期滞在签证】在学期间中如果出勤情况非常差没有表现出继续学习的意愿，学校将会取消其留学签证长期留学的资格。
3. 即使是在【留学签证】许可的期间内，在不所属于教育机关的状态下如果有打工等就业行为的话将被视为「违法就劳」的违法行为。
4. 持有【留学签证】的学生在日本打工需要「资格外活动许可」。在入日本境内时如果没有从出入国在留管理局取得「资格外活动许可」将无法一进入日本就开始打工。
5. 持有【留学签证】并取得「资格外活动许可」的情况下下周最多可以打工 28 小时为止。春假、暑假、寒假等学校长期休假期间在劳动基准法的范围内允许 1 天 8 小时、1 周 40 小时为止。即使有「资格外活动许可」也无法从事风俗营业关系等明令禁止留学生从事的工作。
6. 持【留学签证】入学的情况下，有义务加入「国民健康保险」。有「国民健康保险」后医疗费费的 70% 由日本政府承担。同时，还需要加入「日本語学校协同组合 留学生保障制度」。
7. 在日本居住的 20 岁以上的外国人也有义务交付「国民年金」。如过没有交付，有可能影响今后的变更签证。

未成年（未满 20 岁）的学生，请确认以下法律・法规

1. 日本法律禁止未成年人（未满 20 岁）喝酒吸烟。在学校同样禁止未成年人携带酒和香烟。
2. 禁止未满 18 岁的未成年人在外过夜，以及晚上 10 点到早上 5 点期间在没有成年监护陪伴的情况下外出。

11 年度日程安排

预定行程有可能视情况而作出更改。

4月 April							5月 May							6月 June							7月 July							8月 August							9月 September							10月 October							11月 November							12月 December							1月 January							2月 February							3月 March																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
1 Mon							1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri						1 Sun						1 Wed						1 Sat						1 Mon						1 Thu						1 Sun						1 Tue						1 Fri			

12 宿舍

1. 长野校

类型	名称	房型	费用（一个人的费用） 单位 日元		
			1个月	两个月	3个月
学生宿舍	能力宿舍	单人间	74,200 日元	130,200 日元	186,200 日元
		双人间	56,200 日元	94,200 日元	132,200 日元
	希望宿舍	单人间	87,200 日元	156,200 日元	225,200 日元
		双人间	64,200 日元	110,200 日元	156,200 日元
	和平公寓	单人间	99,200 日元	180,200 日元	261,200 日元
		双人间	72,200 日元	126,200 日元	180,200 日元
酒店	上田第一酒店（5月~10月）	单人间（不含餐）	98,000 日元	196,000 日元	294,000 日元
	上田第一酒店（11月~4月）	单人间（不含餐）	88,000 日元	176,000 日元	264,000 日元

2. 东京校

类型	名称	房型	费用（一个人的费用） 单位 日元		
			1个月	两个月	3个月
学生宿舍	两国集体宿舍※ （女生宿舍）	单人间	114,000 日元	182,000 日元	250,000 日元
		双人间	91,000 日元	136,000 日元	181,000 日元
		3人间	93,000 日元	140,000 日元	177,000 日元

【东京校・长野校共同】

○以上1个月的费用按照30天计算，费用在没有提前告知情况下有可能会有变化。

※考虑30天以外（1个单位）的住宿，请另行咨询。

○以上费用包含了水电煤、清扫费、被褥的费用

○根据空房状态，有可能无法完全按照申请时的宿舍安排。

○退房时，如果墙壁，地板以及屋内的设施受到污损，需要支付修理费用。

○希望入住上述以外的宿舍，请另行咨询。